



# Chicken Fax / Repères

Market Trends Published by Chicken Farmers of Canada  
 Les données sur les tendances du marché, publiées par  
 Les Producteurs de poulet du Canada

Editor / Rédacteur : Erin Danielson  
 March 10, 2016 / le 10 mars 2016

## Volume: 24, Issue 3

### Inside This Issue

**Section 1:** Production, Supply and Disappearance

**Section 2:** Chicken Prices

**Section 3:** Storage Stocks

**Section 4:** American Chicken Market

## Volume : 24, numéro 3

### Dans ce numéro

**Section 1:** Production, offre et disparition

**Section 2:** Prix de poulet

**Section 3:** Stocks en entrepôt

**Section 4:** Marché Américain de poulet

## Highlights

Year to date January 31, 2016, there was 114.0 Mkg of fresh chicken available for the Canadian market, 4.4 Mkg more than in 2015. Year to date production was 98.3 Mkg, 3.5% (3.3 Mkg) more than in 2015. Imports were 15.7 Mkg, 7.8% (1.1 Mkg) higher than in 2015. Frozen chicken inventories on February 01, 2016 were 42.4 Mkg, 0.2 Mkg less than the previous month and 9.9 Mkg higher than on February 1, 2015.

## Points saillants

En 2016, en date du 31 janvier, 114,0 millions de kilogrammes de poulet frais étaient disponibles pour le marché canadien, soit 4,4 millions de kilogrammes de plus qu'en 2015. La production annuelle était de 98,3 millions de kilogrammes, soit 3,5 % (3,3 millions de kilogrammes) de plus qu'en 2015. Les importations étaient de 15,7 millions de kilogrammes, soit 7,8 % (1,1 million de kilogrammes) de plus qu'en 2015. Les stocks de poulet congelé au 1er février 2016 étaient de 42,4 millions de kilogrammes, soit 0,2 million de kilogrammes de moins que le mois précédent et 9,9 millions de kilogrammes de plus qu'au 1er février 2015.

## Supply and Disappearance / Offre et disparition

	Jan. - Jan. / janv. - janv.			
(000 kg eviscerated)	2016	2015	Change Variation	(000 kg éviscéré)
<b>Opening Stocks</b>	42,584	33,958	25.4%	<b>Stocks d'ouverture</b>
<b>Production</b>	98,322	95,032	3.5%	<b>Production</b>
<b>Total Imports</b>	15,710	14,574	7.8%	<b>Importations</b>
<b>Fresh Supply</b>	114,031	109,605	4.0%	<b>Approv. frais</b>
<b>Total Supply</b>	156,616	143,563	9.1%	<b>Offre totale</b>
<b>Total Exports*</b>	8,573	12,321	-30.4%	<b>Exportations*</b>
<b>Ending Stocks</b>	42,369	32,428	30.7%	<b>Stocks de fermeture</b>
<b>Domestic Disappearance</b>	105,674	98,815	6.9%	<b>Disparition domestique</b>

Source: Chicken Farmers of Canada, Agriculture and Agri-Food Canada, USDA  
 Les Producteurs de poulet du Canada, Agriculture et Agroalimentaire Canada, USDA

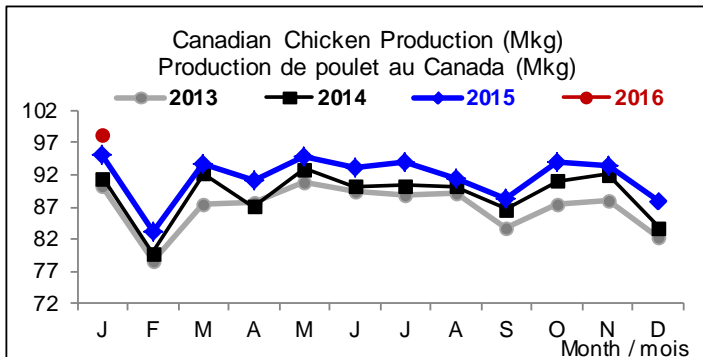
\*estimate / \*estimation

Note: The commentary provided is the view of CFC staff only. Reproduction of any section's commentary is permitted provided it is published in its entirety and proper credit is given.

Nota : Les commentaires inclus dans ce numéro reflètent uniquement l'opinion du personnel de PPC. Les commentaires contenus dans ce bulletin peuvent être reproduits à condition qu'ils le soient dans leur ensemble, et que la source soit citée.

## Section 1: Production, Supply and Disappearance

### Production. offre et disparition



Production in December 2015 and January 2016 was 4.1 Mkg and 3.3 Mkg higher, respectively, than the same months in the previous year.

La production en décembre 2015 et janvier 2016 a augmenté de 4,1 millions de kilogrammes et de 3,3 millions de kilogrammes, respectivement, par rapport aux mêmes mois de l'année précédente.

### Canadian Chicken Production / Production de poulet au Canada

	Monthly Production Production mensuel						Jan. - Jan. / janv. - janv.			
	2016 / 1	2015 / 1	Change Variation	2015 / 12	2014 / 12	Change Variation	2016	2015	Change Variation	
(000 kg evisc.)										(000 kg évisc.)
<b>BC</b>	13,938	13,697	1.8%	12,818	12,433	3.1%	13,938	13,697	1.8%	<b>C.-B.</b>
<b>AB</b>	9,371	8,509	10.1%	8,334	7,734	7.8%	9,371	8,509	10.1%	<b>Alb.</b>
<b>SK</b>	3,902	3,715	5.0%	3,486	3,420	1.9%	3,902	3,715	5.0%	<b>Sask.</b>
<b>MB</b>	4,152	4,051	2.5%	3,588	3,579	0.3%	4,152	4,051	2.5%	<b>Man.</b>
<b>ON</b>	32,682	31,949	2.3%	29,134	26,609	9.5%	32,682	31,949	2.3%	<b>Ont.</b>
<b>QC</b>	26,572	26,153	1.6%	24,015	23,290	3.1%	26,572	26,153	1.6%	<b>Qué.</b>
<b>NB</b>	2,837	2,406	17.9%	2,187	2,318	-5.7%	2,837	2,406	17.9%	<b>N.-B.</b>
<b>NS</b>	3,197	2,958	8.1%	3,036	3,007	1.0%	3,197	2,958	8.1%	<b>N.-É.</b>
<b>PEI</b>	398	340	16.8%	271	315	-13.9%	398	340	16.8%	<b>Î.-P.-É.</b>
<b>NL</b>	1,274	1,251	1.8%	1,030	1,069	-3.6%	1,274	1,251	1.8%	<b>T.-N.-L.</b>
<b>Canada</b>	<b>98,322</b>	<b>95,032</b>	<b>3.5%</b>	<b>87,899</b>	<b>83,774</b>	<b>4.9%</b>	<b>98,322</b>	<b>95,032</b>	<b>3.5%</b>	<b>Canada</b>

Source: Chicken Farmers of Canada, Agriculture and Agri-Food Canada

Les Producteurs de poulet du Canada, Agriculture et Agroalimentaire Canada

### Canadian Chicken Allocation / Allocation de poulet au Canada

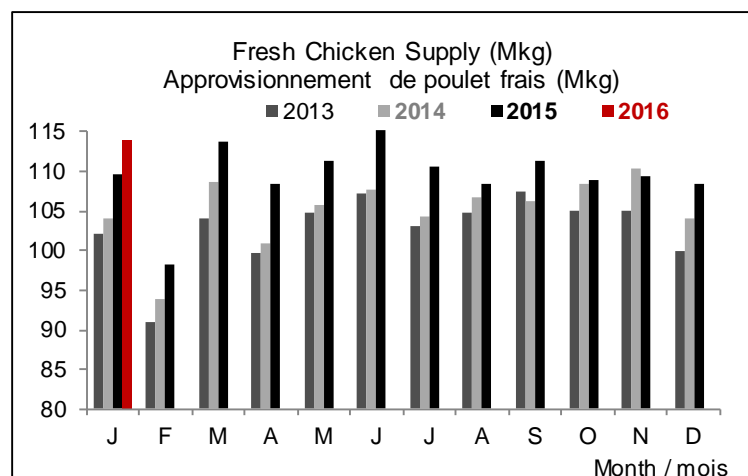
(kg evisc.)	Date	Allocation	LY Production prod. l'an dernier	Change Variation
<b>A136</b>	20/03/16 - 14/03/16	168,848,975	160,340,884	5.31%
<b>A137</b>	14/03/16 - 09/07/16	175,099,168	168,370,704	4.00%
<b>A138</b>	10/07/16 - 03/09/16	179,934,170	171,217,577	5.09%

The most recent allocations set, A-137 and A-138, are both 6.5% above production during the same periods last year.

Les allocations les plus récentes, celles des périodes A-137 et A-138, ont toutes les deux augmenté de 6,5 % par rapport à la production pendant la même période l'an dernier.

Fresh supplies consist of total imports added to production. Fresh supplies in December 2015 and January 2016 were 4.3% lower and 4.0% higher, respectively, than in the corresponding months of the previous year.

Les stocks de poulet frais comprennent les importations totales ajoutées à la production. Les stocks de poulet frais en décembre 2015 et en janvier 2016 ont baissé de 4,3 % et ont augmenté de 4,0 %, respectivement, par rapport aux mois correspondants de l'année précédente.

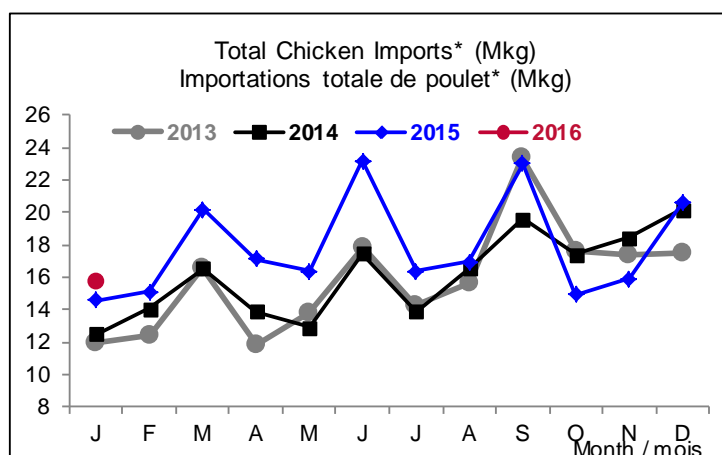


## Canadian Fresh Chicken Supply and Domestic Disappearance Approvisionnement de poulet frais et disparition domestique au Canada

(000 kg evisc.)	Fresh Chicken Supply Approvisionnement de poulet			Domestic Disappearance Disparition domestique			(000 kg evisc.)
	2016	2015	Change Variation	2016	2015	Change Variation	
Jan.	114,031	109,605	4.0%	105,674	98,815	6.9%	janv.
Feb.	-	98,196	-	-	83,310	-	févr.
Mar.	-	113,802	-	-	94,139	-	mars
Apr.	-	108,346	-	-	97,592	-	avr.
May	-	111,292	-	-	98,774	-	mai
June	-	116,156	-	-	99,537	-	juin
July	-	110,468	-	-	98,353	-	juil.
Aug.	-	108,452	-	-	94,342	-	août
Sept.	-	111,412	-	-	94,436	-	sept.
Oct.	-	108,879	-	-	92,368	-	oct.
Nov.	-	109,421	-	-	91,299	-	nov.
Dec.	-	108,468	-	-	87,939	-	déc.
Jan. - Jan. / janv. - janv.							
YTD	114,031	109,605	4.0%	105,674	98,815	6.9%	À ce jour

Source: Chicken Farmers of Canada, Agriculture and Agri-Food Canada

Les Producteurs de poulet du Canada, Agriculture et Agroalimentaire Canada



Imports (as reported by AAFC) were 0.4 Mkg more in December 2015 and 1.1 Mkg more in January 2016, than the same months of the previous year.

Les importations (telles que signalées par Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC)) étaient de 0,4 million de kilogrammes de plus en décembre 2015 et de 1,1 million de kilogrammes de plus en janvier 2016 par rapport aux mêmes mois de l'année précédente.

## Chicken Products Imported\* / Produits à base de poulet importés\*

(000 kg eviscerated)	2015			Jan. - Jan. / janv. - janv.			(000 kg éviscéré)
	2016 / 1	2015 / 12	Change Variation	2016	2015	Change Variation	
Live	0	0	-	0	19	-	Vivant
Carcass	32	59	-45.0%	32	39	-18.4%	Carcasses
Parts, bone-in	3,789	4,600	-17.6%	3,789	3,364	12.6%	Morceaux, avec les os
Parts, boneless	8,738	11,474	-23.8%	8,738	7,752	12.7%	Morceaux, avec les os désossées
Other	545	553	-1.4%	545	525	3.8%	Autres
Further Processed	2,604	3,883	-32.9%	2,604	2,874	-9.4%	Sur transformés
<b>Total</b>	<b>15,710</b>	<b>20,569</b>	<b>-23.6%</b>	<b>15,710</b>	<b>14,574</b>	<b>7.8%</b>	<b>Total</b>

Source: Agriculture and Agri-Food Canada / Agriculture et Agroalimentaire Canada

\* Chicken imports are reported on eviscerated equivalent basis / Les importations de poulet sont basées sur l'équivalence éviscérée

## Chicken Products Exported\* Produits à base de poulet exportés\*

	Jan. - Jan. / janv. - janv.			
(000 kg evisc.)	2016	2015	Change Variation	(000 kg évisc.)
<b>Total</b>	<b>8,573</b>	<b>12,321</b>	<b>-30.4%</b>	<b>Total</b>

Source: Agriculture and Agri-Food Canada

Source: Agriculture et Agroalimentaire Canada

\*estimate / \*estimation

## Section 2: Chicken Prices / Prix de poulet

### Domestic Producer Prices

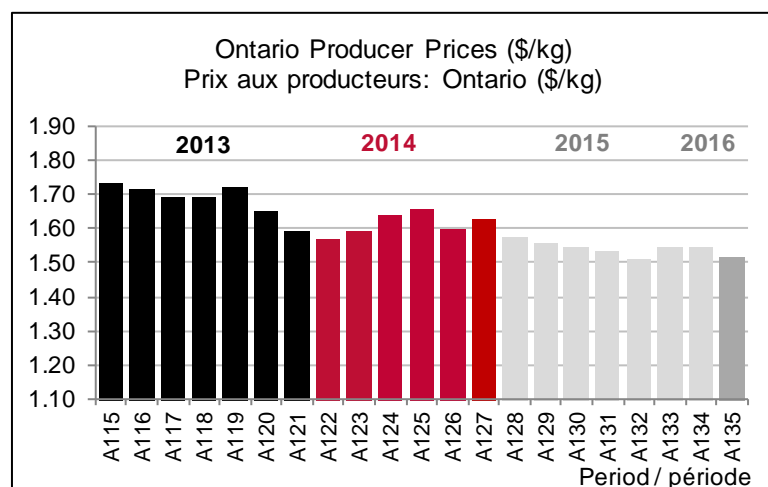
#### Prix domestiques aux producteurs

(\$/kg live weight)	A134*	A135**		(\$/kg poids vivant)
		2016	2015	
<b>B.C.</b>	1.63	1.60	1.63	<b>C.-B.</b>
<b>Alta.</b>	1.60	1.58	1.61	<b>Alb.</b>
<b>Sask.</b>	1.60	1.57	1.61	<b>Sask.</b>
<b>Man.</b>	1.61	1.59	1.61	<b>Man.</b>
<b>Ont.</b>	1.54	1.52	1.57	<b>Ont.</b>
<b>Que.</b>	1.56	1.54	1.58	<b>Qué.</b>
<b>N.B.</b>	1.65	1.62	1.65	<b>N.-B.</b>
<b>N.S.</b>	1.65	1.62	1.65	<b>N.-É.</b>
<b>N.L.</b>	N/A	N/A	N/A	<b>T.-N.-L.</b>
<b>Simple Avg.</b>	<b>1.61</b>	<b>1.58</b>	<b>1.61</b>	<b>Canada</b>

Source: Provincial Boards / Offices Provinciaux

\* A134: 29/11/15 - 23/01/15

\*\* A135: 24/01/16 - 19/03/15



Producer prices in period A-135 are 2.9 cents below period A-134 in most provinces. On average, Canadian live prices in A-135 are 3.4 cents below those in the corresponding weeks of the previous year.

**The Ontario live price for A-135 is \$1.515 /Kg.**

Pour la période A-135, les prix aux producteurs sont, dans la plupart des provinces, de 2,9 cents de moins que ceux de la période A-134.

En moyenne, le prix vif au Canada dans la période A-135 était de 3,4 cents de moins que durant les semaines correspondantes l'an passé.

**Pour la période A-135, le prix vif en Ontario est de 1,515 \$ le kilogramme.**

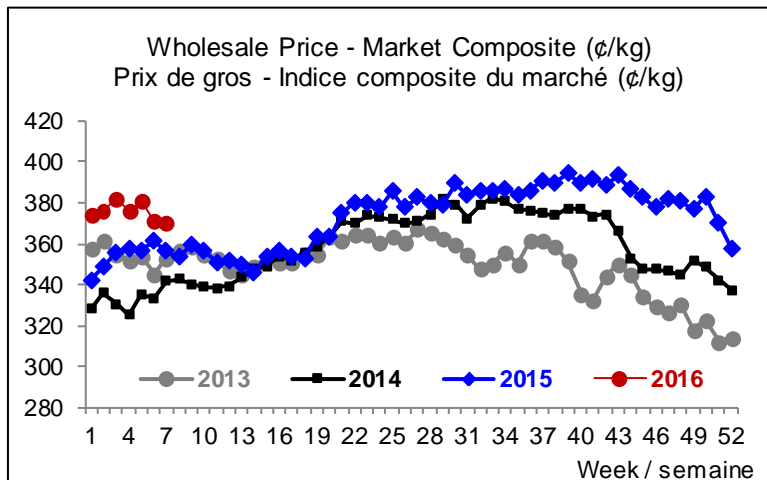
### Canadian Wholesale Chicken Prices / Prix de gros de poulet canadien

(¢/kg) Monthly Average	2016 / 1	2015 / 1	Change Variation	2015 / 12	2014 / 12	Change Variation	(¢/kg) Moyenne pondérée
<b>Market Composite</b>	375.4	353.1	6.3%	370.4	344.9	7.4%	<b>Indice comp. du marché*</b>
<b>Whole Bird Complex</b>	367.4	357.5	2.8%	366.1	356.7	2.6%	<b>Indice poulets entiers</b>
<b>Breast Complex</b>	546.2	504.5	8.3%	539.9	474.9	13.7%	<b>Indice poitrines</b>
<b>Wing Complex</b>	626.3	493.1	27.0%	619.8	479.8	29.2%	<b>Indice ailes</b>
<b>Leg Complex</b>	297.0	302.6	-1.9%	286.3	295.1	-3.0%	<b>Indice cuisses</b>

Source: EMI Express Markets Inc.

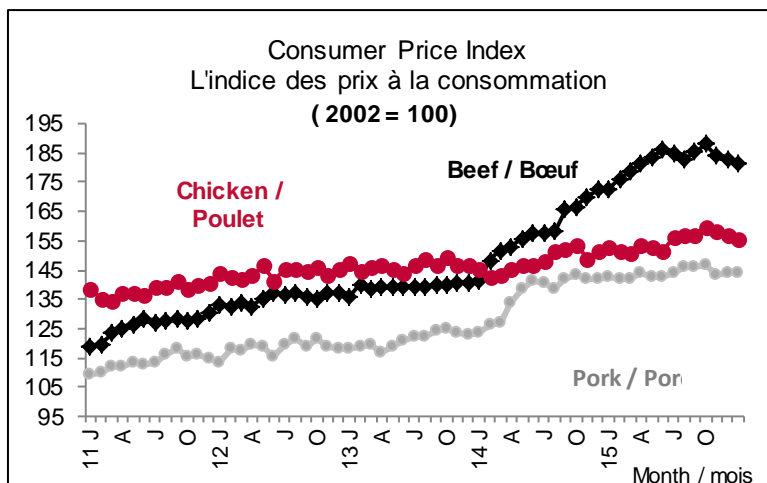
\* The Market Composite price is the simple average of 5 sub-composites, which are the weighted average of individual products, further weighted by each product's percentage make-up of WOG

\* Indice composite du marché est la moyenne simple des cinq sous-indices qui sont la moyenne pondérée des produits individuels, pondérée une seconde fois selon la proportion (en pourcentage) de chacun d'un PESA (poulet entier sans abattis)



The average breast price in January 2016 increased by 8.3% compared to the same month in the previous year while wing prices increased 27.0%.

Le prix moyen des poitrines en janvier 2016 a augmenté de 8,3 % par rapport au même mois l'année précédente, alors que le prix des ailes a augmenté de 27,0 %.



Year to date average Consumer Price Index  
L'indice des prix à la consommation à ce jour

2002 = 100	Jan. - Jan. / janv. - janv.		Change Variation	
	2016	2015		
Chicken	155.6	152.8	1.8%	Poulet
Beef	181.6	172.5	5.3%	Bœuf
Pork	144.1	142.9	0.8%	Porc

Source: Statistics Canada / Statistique Canada

## Retail Prices for Chicken Parts / Prix de détail des morceaux de poulet

### Boneless Skinless Breasts Poitrines désossées, sans peau

Weighted Average Price per 4 Week Period (\$/kg evisc.)	Nov 14/15 to Dec 12/15	Dec 13/15 to Jan 9/16	Jan 10/16 to Feb 06/16	Change Variation	Prix moyen pondéré par période de 4 semaines (\$/kg évisc.)
<b>B.C.</b>	14.16	13.73	13.72	-0.1%	<b>C.-B.</b>
<b>Alberta</b>	14.11	13.85	13.34	-3.7%	<b>Alb.</b>
<b>Saskatchewan</b>	13.06	13.03	12.38	-5.0%	<b>Sask.</b>
<b>Manitoba</b>	12.99	13.00	12.65	-2.7%	<b>Man.</b>
<b>Ontario</b>	11.96	11.91	11.19	-6.0%	<b>Ont.</b>
<b>Quebec</b>	12.29	12.06	10.96	-9.1%	<b>Qué.</b>
<b>NB, NS, PEI</b>	10.59	11.67	12.21	4.6%	<b>N.-B. / N.-É. / Î.-P.-É.</b>
<b>Nfld.</b>	12.34	12.29	11.78	-4.1%	<b>T.-N.-L.</b>
<b>Canada</b>	<b>12.47</b>	<b>12.39</b>	<b>11.70</b>	<b>-5.6%</b>	<b>Canada</b>

Source: The Nielsen Company, compiled by AAFC, Poultry Section  
The Nielsen Company, compilé par AAC, Section de la volaille

## Drumsticks with Skin / Pçons avec peau

Weighted Average Price per 4 Week Period (\$/kg evisc.)	Nov 14/15 to Dec 12/15	Dec 13/15 to Jan 9/16	Jan 10/16 to Feb 06/16	Change Variation	Prix moyen pondéré par période de 4 semaines (\$/kg évisc.)
<b>B.C.</b>	6.49	6.78	6.51	-4.0%	<b>C.-B.</b>
<b>Alberta</b>	6.32	6.62	6.31	-4.7%	<b>Alb.</b>
<b>Saskatchewan</b>	5.94	6.06	6.02	-0.7%	<b>Sask.</b>
<b>Manitoba</b>	5.96	6.22	6.06	-2.6%	<b>Man.</b>
<b>Ontario</b>	5.90	7.10	6.12	-13.8%	<b>Ont.</b>
<b>Quebec</b>	5.53	6.46	6.36	-1.5%	<b>Qué.</b>
<b>NB, NS, PEI</b>	5.86	5.83	6.35	8.9%	<b>N.-B. / N.-É. / Î.-P.-É.</b>
<b>Nfld.</b>	6.39	5.65	6.79	20.2%	<b>T.-N.-L.</b>
<b>Canada</b>	<b>5.93</b>	<b>6.70</b>	<b>6.24</b>	<b>-6.9%</b>	<b>Canada</b>

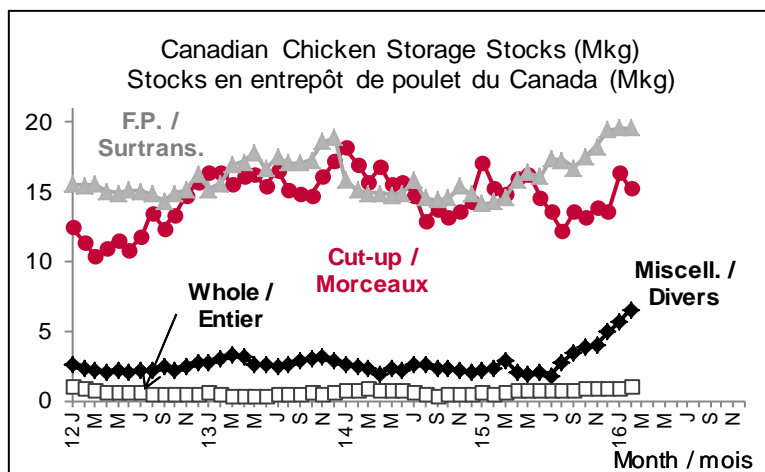
Source: The Nielsen Company, compiled by AAFC, Poultry Section  
The Nielsen Company, compilé par AAC, Section de la volaille

## Section 3: Storage Stocks / Stocks en entrepôt

### Storage Stocks by Category / Stocks en entrepôt par catégorie

		2016 / 2	2016 / 1	2015 / 12	2015 / 2	Change January Variation janvier	
	(000 kg eviscerated)						(000 kg éviscéré)
<b>Whole</b>	< 2 kg	585	616	621	382	53.4%	<b>Entier</b> < 2 kg
	> 2 kg	403	281	342	168	140.6%	> 2 kg
<b>Cut-up</b>	Legs	5,077	6,368	4,222	4,622	37.8%	<b>Morceaux</b> Cuisses
	Breasts	5,053	4,774	3,881	4,679	2.0%	Poitrines
	Wings	3,464	3,579	3,816	3,211	11.5%	Ailes
	Other	1,659	1,669	1,703	2,757	-39.4%	Autres
	<b>Total</b>	<b>15,253</b>	<b>16,391</b>	<b>13,622</b>	<b>15,270</b>	<b>-0.1%</b>	<b>Total</b>
<b>Furth. Proc.</b>	Breasts	2,173	2,357	2,466	1,808	20.2%	<b>Surtrans.</b> Poitrines
	Other	17,439	17,267	16,984	12,455	40.0%	Autres
	<b>Total</b>	<b>19,612</b>	<b>19,625</b>	<b>19,450</b>	<b>14,263</b>	<b>37.5%</b>	<b>Total</b>
<b>Miscell.</b>		5,671	4,931	4,026	5,671	0.0%	<b>Divers</b>
<b>Total</b>		<b>41,525</b>	<b>40,069</b>	<b>39,395</b>	<b>35,753</b>	<b>16.1%</b>	<b>Total</b>

Source: Agriculture and Agri-Food Canada / Agriculture et Agroalimentaire Canada

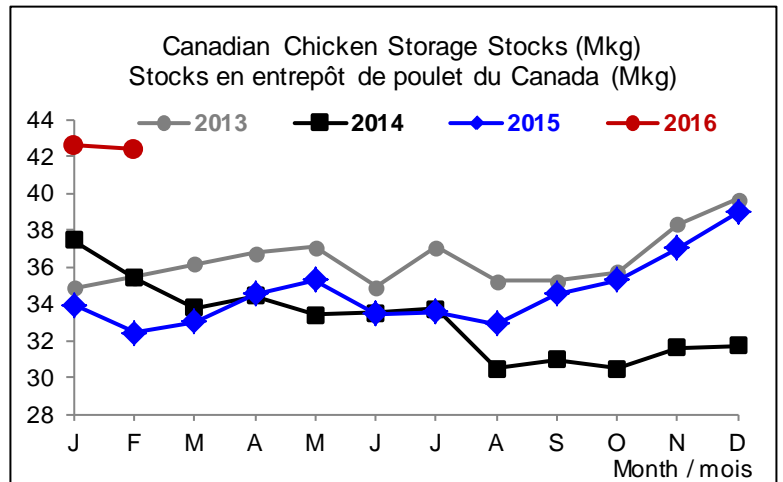


On a category basis, the February 1st, 2016 frozen inventories in the whole bird category were 0.4 Mkg higher than a year ago. Frozen inventories of cut-up and further processed chicken were 0.02 Mkg less and 5.3 Mkg more, respectively, than last year while miscellaneous chicken inventories were 4.2 Mkg higher.

Par catégorie, les stocks congelés du 1er février 2016 concernant le poulet entier ont augmenté de 0,4 million de kilogrammes par rapport à la situation il y a un an. Les stocks congelés de poulet coupé et de poulet surtransformé ont baissé de 0,02 million de kilogrammes et ont augmenté de 5,3 millions de kilogrammes, respectivement par rapport à l'année dernière, alors que les stocks des divers morceaux de poulet ont augmenté de 4,2 millions de kilogrammes.

Frozen leg quarter inventories that are part of the cut-up chicken category were 9.8% higher than last year and down 20.3% from the previous month. Inventories of breasts in the cut-up category grew 5.8% and wings decreased 3.2% since the previous month. Breasts are up 8.0% and wings up 7.9% compared to the same time last year.

Les stocks de quarts de cuisse congelés faisant partie de la catégorie de poulet coupé ont augmenté de 9,8 % par rapport à l'année dernière et ont diminué de 20,3 % par rapport au mois précédent. Les stocks de poitrines faisant partie de la catégorie de poulet coupé ont augmenté de 5,8 % et les stocks des ailes ont diminué de 3,2 % par rapport au mois précédent. Les stocks de poitrines ont augmenté de 8,0 % et les stocks des ailes de 7,9 % par rapport à la même période l'année dernière.



### Provincial Chicken Storage Stocks - Total Chicken Stocks en entrepôt par province - Poulet total

	2016 / 2	2016 / 1	2015 / 2	Change January Variation janvier	
(000 kg evisc.)					(000 kg évisc.)
<b>B.C.</b>	4,909	5,175	4,739	3.6%	<b>C.-B.</b>
<b>Alta.</b>	2,493	2,644	2,686	-7.2%	<b>Alb.</b>
<b>Sask.</b>	326	390	514	-36.4%	<b>Sask.</b>
<b>Man.</b>	1,271	1,194	981	29.6%	<b>Man.</b>
<b>Ont.</b>	21,677	21,214	13,670	58.6%	<b>Ont.</b>
<b>Que.</b>	11,260	11,499	9,304	21.0%	<b>Qué.</b>
<b>Atl.</b>	432	469	533	-18.9%	<b>Atl.</b>
<b>Canada</b>	<b>42,369</b>	<b>42,584</b>	<b>32,428</b>	<b>30.7%</b>	<b>Canada</b>

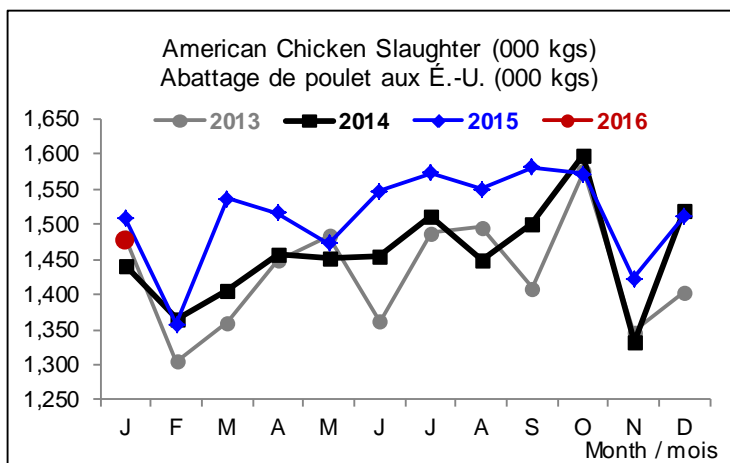
Source: Agriculture and Agri-Food Canada  
Agriculture et Agroalimentaire Canada

Total storage stocks on February 1, 2016 were 42.4 Mkg, down 0.2 Mkg from last month and up 9.9 Mkg compared to February 1, 2015.

Les stocks totaux en entrepôt du 1er février 2016 étaient de 42,4 millions de kilogrammes, une baisse de 0,2 million de kilogrammes par rapport au mois dernier et une hausse de 9,9 millions de kilogrammes par rapport au 1er février 2015.

## Section 4: American Chicken Market / Marché américain de poulet

### American Chicken Slaughter Abattage de poulet aux États-Unis



(000 kg evisc.)	2016	2015	Change Variation	(000 kg évisc.)
<b>Jan.</b>	1,475	1,510	-2.3%	<b>janv.</b>
<b>Feb.</b>	-	-		<b>févr.</b>
<b>Mar.</b>	-	-		<b>mars</b>
<b>Apr.</b>	-	-		<b>avr.</b>
<b>May</b>	-	-		<b>mai</b>
<b>June</b>	-	-		<b>juin</b>
<b>July</b>	-	-		<b>juil.</b>
<b>Aug.</b>	-	-		<b>août</b>
<b>Sept.</b>	-	-		<b>sept.</b>
<b>Oct.</b>	-	-		<b>oct.</b>
<b>Nov.</b>	-	-		<b>nov.</b>
<b>Dec.</b>	-	-		<b>déc.</b>
<b>YTD</b>	<b>1,475</b>	<b>1,510</b>	<b>-2.3%</b>	<b>À ce jour</b>

Source: United States Department of Agriculture  
Département de l'agriculture des États-Unis







## American Chicken Storage Stocks Stocks en entrepôt de poulet des États-Unis

(000 kg)	2015 / 12	2016 / 1	2015 / 1	y/y chg Variation a/a	(000 kg)
<b>Breast Meat</b>	77,826	77,971	72,176	8.0%	<b>Viande de poitrine</b>
<b>Leg Quarter</b>	71,219	63,547	58,349	8.9%	<b>Quart de cuisse</b>
<b>Total Chicken</b>	400,196	390,833	323,187	20.9%	<b>Poulet total</b>

Source: United States Department of Agriculture / Département de l'agriculture des États-Unis

### Chicken Farmers of Canada

350 Sparks Street  
Suite 1007  
Ottawa, Ontario  
K1R 7S8

Tel.: (613) 241-2800  
Fax: (613) 241-5999  
Email: [cfc@chicken.ca](mailto:cfc@chicken.ca)  
[www.chicken.ca](http://www.chicken.ca)

### Les Producteurs de poulet du Canada

350 rue Sparks  
bureau 1007  
Ottawa, Ontario  
K1R 7S8

Tél. : (613) 241-2800  
Télééc. : (613) 241-5999  
Courriel : [ppc@poulet.ca](mailto:ppc@poulet.ca)  
[www.poulet.ca](http://www.poulet.ca)

